

Why Is the Second International Defending Trotsky?

N. Krupskaya

రెండవ అంతర్జాతీయ సంస్థ ట్రాట్స్కీని ఎందుకు రక్షిస్తున్నది?

N. కృపస్కాయ

“పైనుండి ఆదేశాలతో సోషలిజాన్ని నిర్మించలేము. దానికి ప్రేరణ, అధికారిక - అధికారస్వామ్య యంత్రాంగానికే పరాయిది (అతీతమైనది.); ఇది ప్రజలు తమంత తాముగా నిర్మించుకున్న సజీవమైన మరియు సృజనాత్మకమైన ప్రక్రియ” అని అక్టోబరు సోషలిస్టు విప్లవ ప్రారంభ దినాలలోనే లెనిన్ చెప్పాడు. (సంపుటి XXII, పేజీ 45).

అనధికారిక వయోజన విద్య యొక్క అఖిల రష్యా ప్రథమ మహాసభలో 1919, మే 6న మాట్లాడుతూ లెనిన్ ఇలా చెప్పారు: “ మనని మనం కమ్యూనిస్టు పార్టీగా పిలుచుకోవాలంటే, ఇప్పుడు మనం బాహ్య అడ్డంకులను తొలగించు కున్నప్పుడు, పాత వ్యవస్థలను విచ్ఛిన్నం చేసినప్పుడు, మొట్టమొదటి మారు కోట్లాదిమంది ప్రజల సంస్థను నిర్మించవలసిన, కార్మికవర్గ విప్లవం యొక్క ప్రధాన కర్తవ్యం మన ముందు ఉంది అని మనం అర్థం చేసుకోవాలి..” (Volume XXIV, పేజీలు 272 - 278).

లెనిన్ చనిపోయినప్పుడు, ప్రజలు పార్టీకి మరింత సన్నిహితంగా వచ్చారు. ‘లెనిన్ ఇకలేరు, కానీ ఆయన కృషి సజీవంగానే ఉంది.’ సంవత్సరాలు గడిచిపోయాయి, కోట్లాది కార్మికుల సంస్థ రోజు రోజుకీ ఎలా పెరిగిందో, దేశ నిర్వహణలో, సోషలిజాన్ని నిర్మించడంలో కార్మికులు ఎలా నిమగ్నమయ్యారో మనం చూశాం. మన సోవియట్ల దేశంలో మొత్తం సామాజిక పొందిక మారిపోయింది. ప్రజల నుండి వేలాది నిర్వాహకులు పుట్టుకు వచ్చారు. ‘స్టెకోవైట్’ ఉద్యమం ఇందుకు ఉదాహరణగా నిలిచింది, అదేవిధంగా వివిధ ఉత్పత్తి రంగాల నుండి సమిష్టి వ్యవసాయ క్షేత్రాల వారు, కార్మికులు, పంట నూర్పిడి యంత్రాల నిర్వాహకులు, మరియు అధికోత్పత్తి సాధించిన ఇతర సమిష్టి వ్యవసాయ క్షేత్రాల రైతులు వగైరాతో శీతా కాలంలో నిర్వహించిన పార్టీ మరియు ప్రభుత్వ నాయకుల సమావేశం కూడా ఇందుకు ఉదాహరణగా నిలిచింది. వివిధ ఆర్థిక సంస్థల ఆధారంగా ప్రజల మధ్య స్నేహం ఎలా పెరిగిందో, ప్రజలు సాంస్కృతికంగా ఎలా ఎదిగారో ప్రతి ఒక్కరూ చూడవచ్చు. లెనిన్ వదిలి వెళ్ళిన పనిని, సోషలిజం నిర్మాణాన్ని, ఆ పవిత్ర కర్తవ్యాన్ని పూర్తిచెయ్యడానికి, అలసట ఎరుగకుండా కామ్రేడ్ స్టాలిన్ శ్రమించడాన్ని, వారిని మెరుగైన జీవితం వైపు అతను ఎలా ముందుకు తీసుకు వెళ్ళుతున్నదీ, ప్రజలు చూడగలుగుతున్నారు. ప్రతి ఒక్కరూ చూడగలుగుతున్నారు, అతన్ని నమ్ముతున్నారు, తమ నమ్మకం, ప్రేమలతో అతన్ని ముంచెత్తుతున్నారు.

ట్రాట్స్కీ వాదులూ, జినోవీవ్ వాదులూ ప్రజలను గురించి ఆలోచించరు. వారు వాస్తవంలో జీవించడం లేదు. కార్మికవర్గ నియంతృత్వానికి ప్రముఖ శత్రువులైన ‘గెస్టపో’తో ఒప్పందానికి వచ్చి అయినా, అధికారాన్ని ఎలా చేజిక్కించుకోవాలి అని మాత్రమే వారు ఆలోచిస్తున్నారు, తద్వారా సోవియట్ల దేశంలో పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థ నిర్మాణాన్ని, శ్రామికప్రజలను దోచే పెట్టుబడిదారీ విధానాన్ని పునర్నిర్మించడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు.

1920ల చివరలో కార్మికసంఘాల పాత్ర గురించి చర్చ జరిగింది. దీనిపై ట్రాట్స్కీ అభిప్రాయాన్ని గురించి లెనిన్ ఇలా వ్రాశాడు, “ కార్మికవర్గ నియంతృత్వం యొక్క అసలైన సారం విషయంలోనే అతను చాలా తప్పులలో చిక్కుకుపోయాడు. దీనిని విస్మరించి ఎవరైనా మనం సామరస్యంతో, స్నేహంతో ఎందుకు పనిచేయలేము, ప్రస్తుత సమయంలో ఇది చాలా అవసరం అని అడగ వచ్చు. ప్రజలను చేరువకావడానికి ఎన్నుకున్న పద్ధతులలో, ప్రజలతో మన సంబంధాల విషయంలో వారికీ, మనకీ మధ్య

వ్యత్యాసం ఉన్నందున ఇది సాధ్యం కాదు. (సంపుటి . XXVI, పేజీ 66.)

ఇది యాదృచ్ఛికంగా జరిగింది కాదు, సోషలిజాన్ని నిర్మించడంలో ప్రజలకు సహాయపడుతున్న స్టాలిన్, వోరోషిలోవ్ మరియు ఇతర పోలిట్ బ్యూరో సభ్యులకు వ్యతిరేకంగా, కార్మికవర్గ నియంతృత్వం యొక్క సారాన్ని, సోషలిజం నిర్మాణంలో ప్రజల పాత్రని ఎప్పుడూ అర్థంచేసుకొని, పైనుండి ఇచ్చే ఒక ఆదేశంతో దానిని నిర్మించవచ్చునని ఆలోచించిన ట్రాట్స్కీ, ఇప్పుడు ఉగ్రవాద చర్యలను నిర్వహించే మార్గంలో ఉన్నాడు. ఇది అవకాశానికి సంబంధించిన విషయం కాదు, అందుచేత లెనిన్ నిర్దేశించిన పనికి, ప్రజలపనికి, సోషలిస్టు ఆదర్శాలకు, కనీ వినీ ఎరుగని ద్రోహం చేసే విధంగా ట్రాట్స్కీతో కలిసిన కామెనేవ్ మరియు జినోవీఫ్ సద్ధాంతరహిత కూటమి, వారిని అడుగడుగునా లోతైన అగాధంలోకి నెట్టింది. ట్రాట్స్కీ, కామెనేవ్, జినోవీఫ్ మరియు వారి మొత్తం హంతక ముఠా జర్మను ఫాసిస్టులతో కలిసి గెస్టపో తో ఒక ఒప్పందం కుదుర్చుకుంది.

అందుకనే ఈ పిచ్చి కుక్కల్ని కాల్చి చంపమని, దేశమంతా ఏకగ్రీవంగా డిమాండు చేసింది. న్యాయస్థానంలో వారిచ్చిన వాంగూలాలను గురించి చదివిన కార్మికులు ఇలా చెబుతున్నారు: "(బూర్జువా) పెట్టుబడిదారీ నియంతృత్వాన్ని తిరిగి స్థాపించాలని వారు అనుకున్నారు. మనల్ని ప్రజలను గురించి మర్చిపోయారు. మనం వారిని అధికారంలోకి రానిచ్చి ఉండేవాళ్ళమూ అనే విషయాన్ని వారు మర్చిపోయారు, సోషలిజం సజీవంగా ఉన్నదనే విషయం అది ప్రజల సృష్టి అనే విషయం కూడా వారు మర్చిపోయారు." వారు ఈ విషయాన్ని మర్చిపోయి ప్రతీఘాత విప్లవ (బూర్జువాల) పెట్టుబడిదారులకు అగ్రభాగన వుండే శ్రేణులుగా మారారు.

వారు ప్రజాబాహుళ్యంలో అశాంతిని సృష్టించటానికి, విప్లవానికి మెదడూ గుండెకాయ అయిన స్టాలిన్ నే చంపాలని చూశారు. ఇది జరగలేదు. ఈ దుర్మార్గుల ముఠాను కాల్చివేశారు.

ఇప్పుడు, పార్టీ చుట్టూ ప్రజలు మరింత సన్నిహితంగా సమీకృతమౌతున్నారు. స్టాలిన్ పట్ల వారి ప్రేమ పెరిగింది.

విస్తృత పాఠకులు ఉన్న పత్రికలలో, లెనిన్, స్టాలిన్ల సంకలిత రచనలను అధ్యయనానికి(పఠనానికి) అనువుగా అనుబంధాలుగా తీసుకురావాలని పార్టీ సభ్యులు కానివారు కూడా వ్రాస్తున్నారు. సామాజిక స్పృహ, జ్ఞానం కోసం వారి దాహం (తృప్తి) ఇంకా పెరుగుతున్నాయి. పుష్కిన్ లో పెద్దలకోసం ఉన్నత విద్యను అందించే ఒక పాఠశాలను నిర్మించారు. వారు ఫైకప్పుకు తుదిమెరుగులు దిద్దుతూ ఉన్నారు, ఇది ఆశ్చర్యంగా ఉంది. ఆదివారపు సాయంకాల పాఠశాలలో 40 సంవత్సరాల క్రితం నా విద్యార్థి అయిన ఒక ముఖ్యమైన ఆర్థిక నిర్వాహకుడు (సీనియర్ ఎకనామిక్ మానేజర్) నాకీ విషయం చెప్పాడు. అతను కొంత కాలం జైలు శిక్ష అనుభవించాడు, తన స్వంత గ్రామంలో ఇప్పటికే ఒక సమిష్టి క్షేత్రాన్ని 1918లో సృష్టించాడు. సామూహిక వ్యవసాయ క్షేత్రంలో అతని ఆదర్శప్రాయమైన పనికి 'పది లక్షల రూబుళ్ళ' బహుమానాన్ని ప్రధానం చేసి, అక్కడ అతన్ని నిర్దేశకునిగా (డైరెక్టర్ గా) నియమించారు.

అవును, సోషలిస్టు నిర్మాణం పెరుగుతున్నది, అలాగే ప్రజల సాంస్కృతిక అవసరాలు కూడా పెరుగుతున్నాయి. మనం ఈ అవసరాలకు అనుగుణంగా చర్యలు తీసుకోవాలి, వయోజన పాఠశాలలను బలోపేతం చెయ్యాలి, వాటి నెట్ వర్క్ ను విస్తృతం చెయ్యాలి, గ్రంథాలయాల అందుబాటును విస్తరించాలి, సమిష్టి వ్యవసాయక క్షేత్రాలలోనూ, మ్యూజియంల లోనూ, సాంస్కృతిక కేంద్రాలనూ, క్లబ్బులనూ నిర్మించాలి. ప్రస్తుత దశలో నాణ్యమైన విద్యకు, గ్రంథాలయాలకు, పాఠకుల క్లబ్బులకు, సాంస్కృతిక కేంద్రాలకు గరిష్ట ప్రాధాన్యత ఇవ్వాలి.

ఈ ఆర్థిక వ్యవస్థల పునాదులపై, ఉత్పత్తి యొక్క వివిధ రంగాల నిర్వాహకులలో, సామూహిక రైతులు, కార్మికులలో, నూర్పిడి యంత్రాలపై పనిచేస్తున్న కార్మికులలో, బీట్ రూట్ పెంపకం దారులు తదితరులలో, ఈ సోవియట్ల దేశంలో ప్రజల మధ్య స్నేహం ఎలాబలపడుతున్నదో, సాంస్కృతికంగా ప్రజలు ఎలా ఎదిగారో, ప్రతిఒక్కరూ చూడగలుగుతున్నారు. లెనిన్ నిర్దేశించిన, వారి కీలకమైన పని, సోషలిజం నిర్మాణం కోసం, స్వార్థ చింతన లేకుండా, విరామ మనేది లేకుండా మొత్తం తన సమయాన్ని స్టాలిన్ ఎలా వెచ్చిస్తున్నదీ, తమను మెరుగైన జీవితాలకై ముందుకు నడుపుతున్నదీ లక్షలాది కార్మికులు చూడగలుగుతున్నారు. వారు అతన్ని నమ్ముతున్నారు, తమ నమ్మకంతో, ప్రేమతో అతన్ని ముంచెత్తుతున్నారు.

ఈ రంగంలో ఇప్పటికే మనకు గొప్ప అనుభవం ఉంది. అక్టోబరు సోషలిస్టు విప్లవం తరువాత

సంవత్సరాలలో సాంస్కృతిక రంగంలో కీలకమయిన చొరవ కార్మికుల నుండి వచ్చింది. ఎదురు దెబ్బలు తగిలిన ప్రాంతాలలో, కోరుకున్న వాటిని, ఆశిస్తున్నవాటిని ఇప్పటికే ఉన్నట్లు చూడడమే అందుకు కారణం. జీవితాన్ని సునిశితంగా చూడడాన్ని, గత అవశేషాలను మరింత శక్తివంతంగా ద్వేషించడాన్ని ఇప్పుడు మనం నేర్చుకున్నాం. లోతైన మరియు విస్తృత జ్ఞానాన్ని పొందాలనీ, అలా పొందిన జ్ఞానాన్ని సరిగ్గా వర్తింపచెయ్యడాన్ని నేర్చుకోవడం అవసరమనీ, మనం మన అవగాహనను బలోపేతం చేసుకున్నాము. సోషలిజాన్ని నిర్మించే పని, ఒక్క క్షణం కూడా బలహీనపడడం లేదని మనం చూస్తున్నాము. అది మరింత బలం మరియు సామరస్యంతో కొనసాగుతున్నది.

అంతర్జాతీయ సంస్థను ముక్కలు ముక్కలుగా చీల్చివేయడం యాదృచ్ఛికం కాదు, ప్రజా సంఘటనను (పీపుల్స్ ఫ్రంట్) విచ్ఛిన్నం చెయ్యడానికి ట్రాట్స్కీ-జినోవైట్ హంతక ముఠా దానిని కవచంగా పైకి తెస్తున్నారు. USSR శ్రామికవర్గానికి, దాని పార్టీ నాయకులకూ వ్యతిరేకంగా శత్రువులు ప్రేరేపించే అన్ని రకాల విధ్వంసక చర్యలకూ డి బ్ర్యోకెరెస్ మరియు సిటీన్స్ మద్దతు ఇస్తున్నారు. బూర్జువా ప్రపంచం వినిపిస్తున్న సోవియట్ వ్యతిరేక నినాదాలను గొంతు చించుకుని అరవడంలో వారు ముందుంటున్నారు.

రెండవ అంతర్జాతీయ సంస్థతో (సెకండ్ ఇంటర్నేషనల్) పోరాటంలో మూడవ అంతర్జాతీయ సంస్థను (థర్డ్ ఇంటర్నేషనల్) సృష్టించారు. కార్మికవర్గ నియంతృత్వానికి, సోవియట్ రాజ్యాధికారానికి వ్యతిరేకంగా డ్రోహి కౌట్స్కీ (కూట్స్కీ) ముఠా సహకారంతో రెండవ అంతర్జాతీయ సంస్థ హింసాత్మక ప్రచారాన్ని కొనసాగిస్తున్నది. శ్రమజీవుల కళ్ళకు గంతలు కట్టడానికి, పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థను సమర్థించడాన్ని రక్షించడాన్ని రెండవ అంతర్జాతీయ సంస్థ కోరుకుంటుంది. ఆకారణంగానే 'గెస్ట్ పో' ఏజెంటు ట్రాట్స్కీని రక్షిస్తున్నది. అయినా అది పనిచెయ్యలేదు.

సోవియట్ల మనదేశంశక్తివంతమైనది. కమ్యూనిజం బావుటా పై పైకి ఎగురుతున్నది. మార్క్స్, ఎంగెల్స్, లెనిన్లు వేసిన బాటలో ధృఢంగా ముందుకు సాగుతున్నది.

ట్రాట్స్కీవాదులు గానీ జినోవీవ్ వాదులు గానీ లేదా రెండవ అంతర్జాతీయ సంస్థ గానీ వాస్తవ సత్యాలను దాయలేక పోయారు, లేదా కార్మికుల కళ్ళలో దుమ్ము కొట్టలేకపోయారు. అంతర్జాతీయ రంగంలో తీవ్రమౌతున్న ఉద్రిక్త వాతావరణం, యుద్ధ ప్రమాద హెచ్చరికలు, ఇవన్నీ కూడా కార్మికుల దృష్టికి పదునుపెట్టాయి. ప్రపంచమంతటా కార్మికవర్గ ప్రజా సంఘటన (పీపుల్స్ ఫ్రంట్) పెరుగుతున్నది, బలపడుతున్నది.

ఇజ్వేస్టియా, 1936, సెప్టెంబరు 4, సంఖ్య 224.

రష్యన్ భాష నుండి ఆంగ్ల అనువాదం: నీలాక్షి సూర్యనారాయణ్.

తెలుగు అనువాదం: యార్లగడ్డ వెంకట రావు

ఈ వ్యాసం యొక్క సంక్షిప్త ప్రతిని ఇంతకూ ముందు రివల్యూషనరీ డెమోక్రసీ సంపుటి XI సంఖ్య 2, 2005 సెప్టెంబరులో ప్రచురించారు.

Why Is the Second International Defending Trotsky?

N. Krupskaya

'Socialism cannot be built by orders from above. Its spirit is alien to the formal-bureaucratic mechanism; it is a live and creative process, built by the people themselves.' – said Lenin in the very first days of our Socialist October Revolution. (Volume XXII, page 45).

While speaking on 6th May 1919, at the 1st All Russian Congress of non-formal adult education Lenin said, 'If we call ourselves the party of communists, we must understand, that now, when we have done away with the external obstacles, have broken down the old institutions, before us lies, for the first time, the real task of the proletarian revolution – the organisation of tens and hundreds of millions of people.' (Volume XXIV, pages 272-278).

When Lenin died, the masses came even more close to the party. 'Lenin is no more but his work lives on'. The years went by and we witnessed how the organisation of thousands and millions of workers grew from day to day, workers who got immersed into the management of the country, into building socialism. The entire social fabric of our country of Soviets changed. From the midst of the mass of people thousands of organisers have grown. The Stakhanovite movement is an eloquent witness to this, so is the conference of the leaders of the party and government held last winter with the working organisations of the various productive spheres, the kolkhozniki, the workers, the combine operators and other collective farmers who have achieved high yields etc. Everyone can see, how the friendship between people is strengthening on the basis of the various economic organisations, how the masses have grown culturally. The masses can see how completely, tirelessly comrade Stalin is giving himself to this sacred work, the work of Lenin, the building of socialism, how he is carrying them forward towards a better life. Everybody can see that and they believe him, he is surrounded by their trust and love.

The Trotskyites and the Zinovievs did not think about the masses. They were not living in reality. They were thinking only about how to capture power even at the cost of an agreement with the Gestapo, with the most prominent enemies of the dictatorship of the proletariat, thereby striving to re-establish a bourgeois structure and capitalist exploitation of the working masses in the country of the Soviets.

Towards the end of the 1920s there was a discussion about the role of the trade unions. Lenin wrote about Trotsky's position on this, that he had 'got entangled into a number of mistakes about the very essence of the question of the dictatorship of the proletariat. Even if one were to ignore this, it can be asked, why can we not work in harmony and friendship, which is so necessary at the given time. This is because of the differences on the methods of approach towards the masses, of taking possession of the masses, our connection with them. In this lies the essence.' (Vol. XXVI, page 66.)

And it is not a coincidence, that Trotsky, who never understood the essence of the dictatorship of the proletariat, the role of the masses in building socialism, thinking that it can be built merely by an order from above, is now standing on the path of organising terrorist acts against Stalin, Voroshilov and other members of the Politburo, who are helping the masses to build socialism. It is not a matter of chance, therefore, that the unprincipled bloc of Kamenev and Zinoviev together with Trotsky have pushed them from one step to another into a deep abyss of an unheard betrayal of Lenin's work, the work of the masses, the ideals of Socialism. Trotsky, Zinoviev, Kamenev and their entire band of killers acted together with the German fascists, entered into a pact with the Gestapo.

That is why the country unanimously demanded that these mad dogs be shot. Reading about their depositions in the court the workers are saying: 'they wanted to re-establish the dictatorship of the bourgeoisie. They forgot about us, about the masses. They forget, would we have let them come to power, they also forget that 'socialism is alive; it is a creation of the masses'. They forgot this and became the front ranks of the counter-revolutionary bourgeoisie.

They wanted to create unrest in the ranks of the masses, kill the brain and heart of the revolution – Comrade Stalin himself. This did not happen. This despicable gang of scoundrels has been shot.

Now the masses are rallying around the Party even more closely. Their love for Stalin has grown.

Even people who are not members of the Party are writing that it is necessary to bring out the collected works of Lenin and Stalin as supplementary reading in newspapers which have a wide circulation. Social consciousness, a thirst for knowledge is rising further. A school in Pushkino for adults imparting higher education has been built. It is amazing, they are giving the finishing touches to the roof – this is what I was told recently by a senior economic manager, who was my student 40 years ago in a Sunday Evening School. He had served a term in the prison, had also created a collective already in 1918 in his native village and been conferred with the 'million rouble' prize for exemplary work in the collective farm where he was appointed as Director.

Yes, the Socialist structure is growing and so also the cultural requirements of the masses. We have to be in step with these requirements, strengthen the schools for adults, widen their network, widen the access to libraries, build centres of culture, clubs in the collective farms, museums. At the given stage the maximum importance should be given to the quality of education, to the libraries, the reader clubs and centres of culture.

With the organisers in various areas of production, with the collective farmers, workers, the combine workers, the beet growers etc. Everybody can see how on the foundation of these economic organisations the friendship amongst people is strengthening in this country of Soviets, how the masses have grown culturally. And millions of workers can see how selflessly, completely and without a break, comrade Stalin is giving himself to their vital work, the work of Lenin, the work of building

Socialism, how he is leading them forward towards a better life. They can see this and they believe him and engulf him with all encompassing trust and love.

We already have a rich experience in this area. Through the years since the October Socialist revolution the key initiative in the field of culture has come from the workers and those areas which suffered a setback were because many difficulties were not taken into account, the 'desired' and the 'anticipatory' being looked upon as already existing in the present. Now we have learned to look at life with a sharper eye, to hate the remnants of the past with more vigour. We have strengthened our understanding that it is necessary to acquire deeper and wider knowledge and to learn to apply this knowledge correctly. We are seeing that the work of building socialism is not weakening for a single moment. It is carrying on with more strength and more harmony.

It is not a coincidence that the International is being torn to pieces, that the Trotsky-Zinoviev gang of killers is raising its shield in attempting to wreck the people's front. The de Brouckères and the Citrine's are supporting all kinds of subversive activities which the enemies instigate against the working class of the USSR, its party and leaders. They occupy the first place in screaming out anti-Soviet slogans, which are being voiced by the bourgeois world.

The Third International was created as a result of struggle with the Second International. The Second International was carrying out a violent propaganda against the dictatorship of the proletariat and Soviet power with the help of the renegade Kautsky and Co. The Second International wishes to justify and defend the capitalist system, to blindfold the eyes of the working masses. That is why they are defending the Gestapo agent – Trotsky. It has not worked out.

Our country of Soviets has become powerful. The banner of communism is rising higher and higher, and moving ahead with firm steps on the path laid out by Marx, Engels and Lenin.

Neither the Trotskyites, nor the Zinovievs or the Second International will be able to hide the true facts, or will be successful in blowing dust into the eyes of the workers. The tense atmosphere brewing in the international front, the threatening danger of war – all these situations sharpen the vision of the workers. The People's Front of the workers all over the world will grow and become stronger.

Izvestia, 4th September 1936, No. 224.

Translated from the Russian by Neelakhshi Suryanarayan.

An abbreviated version of this article was earlier published in RD Vol. XI, No. 2, September 2005.